

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A "Jövő" előfizetési díja: Egy óra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej.

Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF

Telefon: szerkesztőség 20-76
és kiadóhivatala 20-77
nyomda 20-77

Kedden véget ér a békeértekezlet,

Newyorkban döntenek végső fokon a békeszerződésekről

Elfogadták a magyar jóvátételre vonatkozó javaslatot. Utolsó napon a finn békeszerződést tárgyalják

Londonban vagy Genfben ül össze a német békeértekezlet

PÁRIS. A békeértekezlet szombaton tárgyalta a magyar békeszerződés tervezetét. A szavazás során 12:2 arányban elfogadta a magyar jóvátételre vonatkozó javaslatot, amely szerint Magyarország 75 millió angol font kártérítést fizet a szövetségeseknek.

A teljes térszen felszólalt Manufiszki szovjetekről megbízott is, aki kijelentette, hogy a Duna-hajózás problémája kizárólagosan a partmenti államokra tartozik.

Hétfőn a finn békeszerződés tervezetét tárgyalják, majd kedden tartja a békeértekezlet záró ülését, amely azonban csak formális jellegű lesz.

Napirenden: a német béketárgyalások időpontjának meghatározása

PÁRIS. A békekonzferencia "menetrendszert" befejezi munkáját és az elfogadott béketervezeteket ajánlás formájában terjesztik a négy külügyminiszter elé akiknek tanácsa

végső fokon dönt a végleges szerződés szövegekről.

A külügyminiszterek tanácsa az UNO közgyűlésével párhuzamosan ülészik majd és angol lapjelenlések szerint

ez alkalommal határoznak a német béketárgyalások ügyéről is: előreláthatóan egy hónap leforgása alatt ez a békeértekezlet is megkezdődik vagy Londonban, vagy Genfben.

Nagy előkészületek történnek az UNO newyorki közgyűlésére és az Egyesült Nemzetek tagállamainak kiküldöttét szállításáról az Egyesült Államok légihadereje gondoskodik. Kilenc repülőjártat bonyolítja le az UNO-közgyűlés utasforgalmát és a szállításokban részvesz az USA polgári repülésének több gépe is.

PÁRIS. A Balkán-, valamint a finn békeszerződés tervezettel foglalkozó és a jogi szerkesztési bizottság, szombaton befejezte munkáját. Ezeknek a bizottságoknak munkája tartott legtovább.

Ma ülésezik a külügyminiszterek tanácsa

PÁRIS. A külügyminiszterek tanácsa ma ülést tart. Molotov, Byrnes, Bidault és Bevin tárgyalják a newyorki külügyminiszteri értekezlet ügyrendjét. Newyorkban szövegezik meg vég-

Sztrájkolnak a török kikötőmunkások

ANKARA. A török kikötőmunkások sztrájkba léptek. Miután a török törvények tiltják a sztrájkmozgalmat, a hatóságok kényszeríteni akarják a kikötőmunkásokat a munka felvételére.

legesen a román, magyar, finn és bolgár békeszerződéseket.

Bevin és Molotov a békeértekezlet befejezése után Londonba utaznak. Innen Molotov szovjet külügyminiszter folytatja útját a Quen Mary angol óceánjárón

Newyorkba. Byrnes elutazásának időpontja még bizonytalan. Bevin angol külügyminiszter később utazik az Egyesült Államokba és nem jelenik meg az UNO közgyűlésének október 23-án történő megnyitásán.

A görög liberális ellenzék is élesen szembefordult azzal, hogy a kormány párthadsereget fegyverezzen fel

Mosakszik az athéni bábkormány

ATHÉN. A görög partizánok és a kormánycsapatok között a véres harcok tovább tartanak.

Szofulisz, a görög liberális ellenzék vezetője azzal kapcsolatban, hogy a kormány felfegyverzi a partizánok elleni haragra a falvak lakosságát, többek között a következőket jelentette ki:

— „A Görögország felett lebegő kegyetlen végre végzet sugalmazta a kormánynak ezt a szerencsétlen gondolatot, amely megvalósítás esetén feltétlenül két táborra szakítaná a görög népet”.

A görög belügyminiszter Szofulisz nyilatkozatával kapcsolatban hangoztatta, hogy: „tévesen értelme-

zik a görög kormány elhatározását”. A falvak lakosságát különben is „csak a kötelező katonai kiképzés céljaira fegyverzik fel és ezt a rendelkezést a kormány még nem adta ki” — hangozik a reakciós görög kormány belügyminiszterének „mosakodása”.

Elfogadta a francia nép az új alkotmányt

A vasárnapi népszavazás eredménye: a Negyedik Köztársaság Novemberben összeül az új törvényhozás és megválasztja a köztársasági elnököt

PÁRIS. A francia nép vasárnap sersdöntő népszavazáson elfogadta az új alkotmánytervezetet, amelyet a Kommunista Párt, a szocialisták és a köztársasági népmozgalom néven ismert Haladó Katolikus párt együttes megegyezése alapján bocsájtottak népszavazás alá, míg a francia jobboldal és a reakció mellett állott De Gaulle tábornok ellenzte az elfogadást.

Hétfő reggel hozták nyilvánosságra a népszavazás eredményét, amely szerint 9.100.000 szavazat volt az új alkotmány elfogadása mellett, ellene pedig

8.100.000 szavazatot adtak le.

A francia gyarmatokon az alkotmány ellen szavaztak, miután nem tartják kielégítőnek a gyarmatokra vonatkozó és az új alkotmányban lefektetett federációs javaslatot, amely mellett a Bidault-féle Haladó Katolikus párt szorgalmazott.

Az új alkotmánytervezet elfogadásával véget ért a két év óta tartó „ideiglenes állapot” Franciaországban és megkezdődött a negyedik köztársaság időszaka. A parlamenti választásokat rövidesen lebonyolítják, a parlament november 10-én összeül, és

megválasztják a negyedik francia köztársaság elnökét.

A francia kormány információs minisztere nyilatkozott és hangsúlyozta, hogy a jelenlegi népszavazás eredményét azon a tényen keresztül kell értékelni, hogy a harmadik köztársaság megszavazása milyen jelentéktelen többségen mulott. A francia nép átérzi a helyzet komolyságát és egyöntetűen új, végleges rend megteremtését kívánja.

Franciaország biztos, szilárd alapon való újjáépítése az egyetlen nagy közele.

Közölték a halálra ítélt háborús főbűnösökkel, hogy nincs kegyelem

NÜRNBERG. A nürnbergi nemzetközi törvényszék által halálraítélt 11 német háborús főbűnös kivégzésének előkészítésével a négy nagyhatalom megbízottai tanácskozásokat folytattak. A megbeszélésekről amelyek szombaton kezdődtek, nem adtak ki hivatalos jelentést. A tanácskozásokat vasárnap is folytatták. Az értekezletet a nürnbergi igazságügyi palotában tartják.

A nürnbergi fogház igazgatója közölte a náci elítéltekkel, hogy kegyelmi kérvényeiket visszautasították. Raederrel ugyancsak közölték, hogy nem változtatták át az életfogytiglani ítéletet golyó általi kivégzésre.

Miután közölték a náci háborús főbűnösökkel, hogy kegyelmi kérvényeiket a szövetségesek visszautasították, a börtön cellájában a nürnbergi börtön lelkészai istentiszteletet tartottak. Ezen csak Rosenberg nem vett részt.

MISZAG külföldön

NEWYORK. Byrnes USA külügyminiszter legutóbbi beszédével még mindig részletesen foglalkozik az Egyesült Államok sajtója. A haladószellemű lapok megállapítják, hogy a beszéd éle a Szovjetunió ellen irányul. Hár Byrnes hivatkozott Sztálin békenyilatkozatára. A baloldali lapok hangsúlyozzák, hogy Byrnes beszédének alapja hibás politikai kalkuláció.

BERN. Huszonhét évi szünet után a Szovjetunió ismét felvette a külképviseleti kapcsolatot Svájjal. Anatol Kolasenkot nevezték ki a Szovjetunió meghatalmazott miniszterévé, aki meg is kezdte működését.

Felzárkózik a demokrácia:

Beszterce-Naszód, Fogaras-, Krassó-Szörény- és Szebenmegyékben az MNSz nem indul önálló listával

és a Magyar Népi Szövetség központi választási irodája a Demokrata Pártok Blokkjának támogatására szólította fel az ottlakó magyarságot

KOLOZSVAR. A Magyar Népi Szövetség központi választási irodája a választói névjegyzékek ellenőrzése alkalmával a nemzetiségi számarány figyelembevételére alapján megállapította, hogy Beszterce-Naszód, Fogaras, Krassó-Szörény, Szeben, Bacau vármegyékben a magyarok arányszáma nem elégséges ahhoz, hogy önálló listán magyar képviselő juthasson be a parlamentbe. E megállapítás alapján a Magyar Népi Szövetség országos végrehajtó bizottsága ülésén úgy döntött, hogy ezekben a vármegyék

ben a választások alkalmával nem teszi le a külön magyar listát, nehogy a magyar szavazatok a demokrácia és a reakció döntő összecsapásakor kárvesszenek.

Ezzel kapcsolatban a központi választási iroda felhívást bocsátott ki a fenti megyék magyar lakosságához, amelyben ismertette a helyzetet, arra hívta fel a magyarságot, hogy a választásokon a Demokrata Pártok Tömbjének listáját támogassák, ezzel is elősegítve Groza Péter haladó demokráciájának győelmét.

„Megyelmeztetnem, zárt sorokban vonuljatok fel a román nép öntudatos tömegeivel együtt a népek megbékélése és közös építőmunkájának biztosítására. Legyen öntudatos magatartásotok záloga annak az együttműködésnek, amellyel a parlamentben a Magyar Népi Szövetség önálló listáján megválasztott magyar képviselő, a demokrata pártok tömbjével egyetértésben, kívánja szolgálni a romániai magyarság jogegyenlőségének megvalósítását” — írja a kiáltvány.

Minden egyenesadó hátralékot behajtának

Az aradi pénzügyigazgatóság közlése szerint a minisztérium az egyenes adókra vonatkozó felfüggesztéseket és haladékokat hatályon kívül helyezte. Az esedékes összegeket ennek megfelelően határidőre behajtják. Még a rendkívüli haladékokat sem veszik tekintetbe, ha a pénzügyigazgatóság arra a megállapításra jut, hogy a követelés behajtható.

Vigyázat! Szélhámos!

Tudomásunkra jutott, hogy egy magától jó összekötővel rendelkező kijártnak kiadó aradi iparosmester azzal szélhámoskodik, hogy módjában áll a Szovjetunióban munkaszolgálatot teljesítő németeket hazahozni. Természetesen közönséges szélhámoságról van szó, s csupán anyagi előnyöket akar szerezni az illető. Hozzájárulókat kárára. Tessék a szélhámost azonnal átadni a rendőrségnek.

Savoy Mozi

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor
Vasár- és ünnepnap 10, fél 12-kor
matiné.

Ma: premjer!

Élet és halál pontuli szerelem

Főszerepben:

ALJDA VALLI — AMEDEO NAZZARI

Corso Mozi

ARAD

Telefon 23-64

Előadások: 3, 5, 7, 9

Vasárnap 11, 30-kor matiné

Ma!

A két árva Alida Vali

MARIA DENIS

ARO mozi

Telefon: 24-45.

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma a legbájosabb magyar film operett. ABRAHÁM PÁL zenéje.

JÁVOR PÁL és BÁRSONY RÓZSI

VIKY

Jegyelővétel délelőtt 11 órától.



SPORT



Jobb játék után kikapott a román válogatott

Albánia-Románia 1:0 (0:0)

Szabadrugásból esett a mérkőzés egyetlen, döntő gólja

A Balkániáda futballtornája végig érdekes és változatos volt. Így történhetett meg, hogy a helyezések az utolsó percig teljesen nyíltak, mert a négy résztvevő nemzet egyenlőerejű csapatokat küldött erre a versenyre. Jellemző, hogy csaknem az összes mérkőzésen egy gólon fordultak meg, mert míg a román-bulgár mérkőzés eldöntetlen volt és az albánok a bulgárok ellen 3:1-re győztek, addig a többi eredmény 2:1, 1:0 és 3:2 volt.

A Balkán nemzetek eme tornája még szorosabbá fűzte azt a kapcsolatot, amelyet az új demokratikus

világépítés a felszabadult nemzetek között teremtett.

A román-albán mérkőzésen kétségtelenül a román csapat mutatta a jobb játékot, sokkal többet támadott, azonban az albán centerhalf, valamint a védelem megettette a magáét.

A román csapat legalább eldöntetlen eredményt érdemelt volna, ha nem győzelmet. Különösen a második félidőben támadott igen sokat és erőlesen a román csatársor, de a balszerencse mindent megghiúsított. Az egyetlen gólt szünet után a 9. percben Pettini rugta szabadrugásból.

Forum mozi

TEL. 20-10. Előad. 3, 5, 7 és 9-kor

Ma! Csak 4 napig! Az Intelligence Service Németországban

A MODERN PIMPERNEL

LESLIE HOWARD legnagyobb alakítása

Mindentféle szörmunkákat, bundaátalakításokat gyorsan és pontosan készít

CLONDA szücs

Arad, Bul. Reg. Maria 8, udvarban. 2922

„DIAMANTUL“

Tulajdonos: HOFFMANN GY. és BOB E.
Ékszerüzlet: Bul. Reg. Maria és Alexandri ucca. sarok

Óra- és ékszerkülönlegességek nagy választékban

Ékszermunkák pontos készítése. Veszünk aranyat, ezüstöt és briliánt a legmagasabb napi áron.

Mit vegyek fel?

FICK kelmefestővel

az összekötőtest, aki ruháimat békébeli anyaggal olcsón festi és tisztítja

Üzlet: Bul. Reg. Ferdinand 17. Cloșca sarok, üzem: Barțiu 14. Arad. 2882

B-liga

eredményei a következők voltak:
Unirea Tricolor-CAMT 5:3 (3:0),
AMTE-Augusztus 23 6:0 (1:0) Elec
trica-Gloria 4:2 (2:0) CFR Simeria
-CFR Turnu Severin 5:1 (4:0)
RMTE-CFR Craiova 4:2 (2:0).

A táblázat a következő:

| | | | | | | | |
|-----------------|---|---|---|---|----|----|----|
| Unirea Tricolor | 6 | 6 | 0 | 0 | 22 | 7 | 13 |
| AMTE | 7 | 5 | 1 | 1 | 24 | 8 | 11 |
| Venus | 6 | 5 | 0 | 1 | 24 | 8 | 10 |
| Electrica | 7 | 5 | 0 | 2 | 23 | 12 | 10 |
| CFR Simeria | 7 | 4 | 1 | 2 | 19 | 15 | 9 |
| CFR Arad | 5 | 4 | 0 | 1 | 14 | 8 | 8 |
| Pclitechnica | 5 | 3 | 1 | 1 | 17 | 8 | 7 |
| Augusztus 23 | 6 | 2 | 0 | 4 | 6 | 18 | 4 |
| RMTE | 6 | 2 | 0 | 4 | 14 | 22 | 4 |
| CFR T. Severin | 6 | 2 | 0 | 4 | 7 | 12 | 4 |
| Gloria | 5 | 1 | 0 | 4 | 10 | 18 | 2 |
| CFR Craiova | 5 | 1 | 0 | 4 | 5 | 14 | 2 |
| Caracal | 6 | 0 | 1 | 5 | 6 | 29 | 1 |
| Sparta | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| CAMT | 7 | 0 | 0 | 7 | 6 | 22 | 0 |

C-liga

Az A-csoport eredményei a következők voltak:

Unirea-CFR Karánsebes 2:1 (1:1),
Freidorf-Metallospor 2:2 (2:1), Inda-
grara-Teba 4:1 (2:0), Progresul-Ders
mata 4:1 (0:1). A Bocsa Romana-Bohn
és a Bocsa Montana-Romitex eredmény
lapzártág nem érkezett meg. Ezek nél-
küli a táblázat a következőképpen mu-
tatja:

| | | | | | | | |
|----------------|---|---|---|---|----|---|---|
| Unirea | 3 | 2 | 1 | 0 | 8 | 3 | 5 |
| Bocsa Aomana | 2 | 2 | 0 | 0 | 5 | 2 | 4 |
| Ircagrar | 3 | 2 | 0 | 1 | 11 | 4 | 4 |
| Metallospor | 3 | 1 | 3 | 0 | 5 | 4 | 4 |
| Freidorf | 3 | 0 | 3 | 0 | 6 | 6 | 3 |
| Pirma Banaj | 3 | 1 | 1 | 1 | 7 | 8 | 3 |
| Progresul | 3 | 1 | 0 | 2 | 5 | 7 | 2 |
| Bchn | 2 | 1 | 0 | 1 | 3 | 6 | 2 |
| Teba | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 9 | 1 |
| Romitex | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| CFR Karánsebes | 3 | 0 | 0 | 3 | 2 | 5 | 0 |

A B-csoport eredményei a következők voltak:

Patris-Olimpia 2:1 (1:1), Ripensia-
ILSA 1:1 (0:0), ATE-Virtutea 3:1 (1:0),
AS Vinga-Astra 9:0.

A bajnoki táblázat a következő:

| | | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|---|---|
| ILSA | 3 | 2 | 1 | 0 | 6 | 2 | 5 |
| Ripensia | 2 | 1 | 1 | 0 | 4 | 1 | 3 |
| Sofmij | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | 1 | 3 |
| Astra | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 3 |
| Patris | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 |
| ATE | 2 | 1 | 0 | 1 | 4 | 4 | 2 |
| Virtutea | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 | 5 | 2 |
| AS Vinga | 3 | 0 | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 |
| Olimpia | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 6 | 1 |

A Sparta eredményei nem szerepelnek a táblázatban.

MAGYAR NEMZETI BAJNOKSÁG:

Ferencváros-Upest 1:1 (0:0), Haladás-
Csepel 3:0 (2:0), Erő MADIS-Dorog
2:1 (2:1), Debreceni Vasutas-ETC 2:1
(0:0), Szeged-Szoc Barátság 3:2 (1:1),
Kispest-Pereces 3:0 (2:0), Szobok-
Teszvárség 7:1 (2:1), Vasas-MTK 2:1
(1:1).

Zippszelvény

Vasas-ITA

UDR-CFR

Szabadság-Prahova

Ciocanul-Universtața

Dermagan-Craiova

Carmen-CFR Bukarest

Jul-Juventus

Név

Pontos cím

== A család őre az anya és népünk felett is örökös ==

Az új kenyérellátási rend gyakorlati alkalmazása

A dolgozók azt kívánják, hogy a munkaadók közvetlen és azonnal egyenlitsék ki az árkülönbséget
Az ellátószerveken kívüli dolgozók is kérik, hogy kedvezményben részesüljenek

Jelentettük, hogy az aradi Szaktanács körlevélben ismertette az egyes szervezetekkel és gyári bizottságokkal az új rendszerű kenyérellátás feltételeit. Ennek értelmében **a 300 gramos kenyérfejadag ára 1100 lej, amiből ezer lejt a munkaadó köteles magára vállalni.**

Az új rendelkezés gyakorlati lebonyolítása már meg is kezdődött. Ugy az egyes ipari üzemek dolgozói, valamint a kollektív munkával foglalkoztatott munkások és a szabadfoglalkozásuk körében **birálat tárgyát képezi a rendelkezés eddigi végrehajtása.**

Az ipari üzemek dolgozói sérelmesnek tartják, hogy a kenyér kiosztását végző ellátószervek nem a munkaadóktól, hanem a munkástól hajtják be a kenyér árának különbözését, vagyis a fejadagonkénti napi ezer lejt, holott

előnyösebb lenne úgy a munkaadók, mint a munkások szempontjából, ha az árkülönbséget az ellátószervek még a rendelkezés életbeléptének időpontjában a munkaadóktól hajtották volna be és így a dolgozó heti jövedelméből nem a napi 1100 lejes kenyérrát fizetne, mert ez számára jelentős megterhelést jelent.

Ez a probléma átmeneti jellegű, miután a kenyérrendelet kiegészítő intézkedése értelmében a munkaadóknak a különbözeti összeget előre ki kell fizetnie,

csupán az összeg lefizetésének kötelezettsége hárul a munkásra.

Könnyen megvalósítható azonban az is, hogy az ellátószervek a kenyéradag utáni térítéseket egyenesen a munkaadókkal számolják el.

Tegnap délelőtt különben a Birad népes küldöttséget vezetett a Szaktanács és Istrate alprefektus elé. A küldöttségben színészek, szabók és

kollektív munkások voltak, akik arra kérték az illetékes szerveket, hogy

járjanak közbe Bukarestbe, találjanak megoldást arra, hogy ellátószerveken kívül álló, de termelő munkát végző dolgozók is kedvezményes áron szerezhessék be kenyéradagjukat.

Ennek a problémának a megoldása már sokkal nehezebb. Ugy a Szaktanács, mint az alprefektus megígérték a küldöttségnek, hogy megteszik Bukarestben a szükséges lépéseket a gyakorlati megoldás érdekében.

Teohari Georgescu belügyminiszter nyilatkozik az aradi repülőtéren

Szatmárról jövet, Aradon és Temesváron keresztül utazott Bukarestbe a belügyi kormányzat vezetője
Legfontosabb feladat az inséges vidékek lakosságának megsegítése

Vasárnap délelőtt telefonérintés érkezett az aradmegyei prefektúrához, hogy a kora délutáni órákban, rövid tartózkodásra, repülőgéppel Aradra érkezik Teohari Georgescu belügyminiszter. A fogadtatásra a hatóságok vezetői fél 3 óra tájban gyülekeztek a repülőtéren, ahol közölték, hogy a miniszter gépe már elindult Szatmárról és hamarosan megérkezik Aradra. Pontosan 3 óra kor hatalmas utasszállító repülőgép ereszkedett le a repülőtéren: ezzel érkezett Teohari Georgescu belügyminiszter, akit Vostinar Gheorghe prefektus, Istrate Fluviu alprefektus, valamint a helyi hatóságok, közhivatalok, a demokratikus pártok, szervezetek és intézmények vezetői fogadtak és üdvözöltek Aradra érkezése alkalmából. A belügyminiszterrel együtt érkezett Dragan Ilie, a Kommunista Párt bányásztartományi titkára is.

A repülőgép benzint vett fel, hogy tovább folytassa útját Temesvár felé és ez idő alatt **a belügyminiszter kiszállt a**

gépből és hosszasan elbeszélgetett a hatósági vezetőkkel, az újságírókkal és a fogadtatásán megjelentekkel, akiktől a helyi problémák iránt érdeklődött.

A miniszter elmondotta, hogy Szatmárról jött, ahol a Demokrata Pártok Blokkjának hatalmas méretű, lelkes hangulatú népgyűlésén vett részt, amelyen különben jelen volt Groza Péter dr. miniszterelnök is.

A beszélgetés során a miniszter rávilágított arra az elsődendő feladatra, amelynek megoldása a kormányra és a közigazgatási hatóságokra vár, minden főhíszemű dolgozó támogatásával a moldvai és a székelyföldi inséges területek lakosságának megsegítése, vagyis a gabonabeszolgáltatás kérdése a legsürgősebb feladat. Rávilágított arra, hogy **minden vidéki közigazgatási szervnek legfontosabb kötelessége, hogy ezt a munkát elősegítse, mert az aszály sújtotta vidékeket élelemmel kell ellátni és ugyanakkor a főváros bűnrel és liszttel való ellátásáról is gondoskodni kell.**

Aradi csendélet Szélhámosok lopják a villanyórákat

A villanygyár értesítette a rendőrséget, hogy az utóbbi 125 órában megint al-ellenőrök járják végig a házakat, ahol leszerelik a villanyórákat arról az ürüggyel, hogy miután az hibás, másikat hoznak helyette. A rendőrség bünygyi osztályán nyolc úgven lopásról tettek jelentést, amelyeknek ügyében Mester komiszár indított vizsgálatot. A villanygyár ezzel kapcsolatosan felkéri a lakosságot, hogy igazoltassa azokat a személyeket, akik villanyóra ellenőrzés címen jelentkeznek és amennyiben nem rendelkeznek a villanygyár megfelelő igazolványával, úgy adják át az illetőket a rendőrségnek.

Kijelentette a belügyminiszter, hogy a közigazgatási hatóságoknak vizsgálatot kell tenniük arról, hogy miképpen tudják megoldani ezt a nehéz feladatot, vagy sem.

Vostinar Gheorghe prefektus beszámolt arról, hogy vannak Aradmegyében falvak, melyeknek nincs vasúti állomásuk, mint például Nagylak, ahol nagymennyiségű gabonát gyűjtöttek be, de szinte képtelenség ezeket a fejeleket továbbítani a szállítási eszközök hiányában.

A belügyminiszter határozott utasítást adott az aradi hatóságoknak, hogy erre a célra rekviráljanak teherautókat és ezen szállítsák késedelem nélkül rendelkezési helyükre az összegyűjtött terménykészletet, természetesen az autók tulajdonosai megkapják majd a megfelelő térítést.

Teohari Georgescu belügyminiszter ezután a hatósági vezetők útján felhívást intézett az aradi munkássághoz, hogy a bukaresti dolgozók kenyérral való ellátását minden igyekezetükkel a maguk részéről is segítsék elő, szabad idejükben tehergépkocsikkal keressék fel az úgven falvakat, szállítsák az összegyűjtött búzamenyiséget arra az állomásra, ahonnan az ún. akadály nélkül továbbíthatják a fővárosba és az inségsültta vidékre.

Érdeklődött a belügyminiszter, hogy jönnek-e sokan az inséges vidékekről Aradra és hogy úgven is jönnek-e velük sokan? Ezeknek az utóbbiaknak a garázdálkodását feltétlen meg kell akadályozni. Kijelentette, hogy

rövid időn belül hatályos intézkedéseket léptetnek életbe azok ellen, akik engedély nélkül spekulációs célokkal szállítanak búzát a szerencsétlen éhezőknek, akiknek a helyzetét csunya módon kihasználják.

Beszélgetés közben jelezték, hogy a gép indulásra készen áll, a belügyminiszter szívélyesen búcsuzott és folytatta útját Temesvárra, ahonnan félórai várakozás után tovább ment Bukarestbe.

Ertesítés!

Alólirott „Allant“ Bucuresti, str. Italiană 16 szám és „Odol“ S. A. R. Bucuresti, str. Apostol Mărgărit 34 szám alatti cégek tudatják a n. é. vásárló közönséggel, hogy miután a legfelsőbb Semmitőszék 852-13 VII. 1946 számu végleges döntése alapján a

„David Oxigen Borax“

védjegyet végkép az „Odol“ S. A. R. nyerte el,

ezen védjegy alatti készítményeket a jövőben az „Allant“ laboratórium nem gyártja, hanem kizárólag az „Odol“ S. A. R. Bucuresti állítja elő.

„Odol“

Str. Apostol Mărgărit Nr. 34. Bucuresti.

„Allant“

Str. Italiană Nr. 16. Bucuresti.

Keves szóval SOKAT MONDUNK, gyapjút, selymet SIPP-mosunk

Brassó készáru urdivat-körzet átadó

Cím: IMPERIAL, Str. Reg. Carol 16 Brasov 2930

Rizshámozó

Napraforgó, árpakása és borsó, ricinus tisztító gépek és malomipari gépek szállítása. L. BOTVINIC & FIUL, Bucuresti, Calea Calarasi 44. Telefon: 3-23-06. 2381

Kaupert Erzsébet

38 éves korában hosszas szenvedés után szombanton elhunyt. Temetése hétfőn, 14-én d.u. 3 órakor lesz a felsőtemető halottas házából. A gyászoló Kaupert-család

Drága szövel Drágapozló 3 r h a k a b á t meleg, olcsó!

STAR szücs cégnél kapható. Arad, Eminescu 14. Telefon: 16-11

Az MNSz Nőbizottságának

szerdai műsoros délutánján a harmadik kerület tehetséges előadógárdája szerepelt. Műsor előtt Pintérné maggyózó erővel vázolta a magyar nők politikai állásfoglalásának szükségességét.

Koppauer Lajos városi kulturfelelős az általa bevezetett „havi kalendárium” keretében hatáson adta elő Arany, Toldijának két részletét. Ezután az „Ember tragédiájának” egyiptomi jelenetét adták elő a műkedvelők, nagyon ügyesen. Két egyfelvénásos darab következett ezután, amit a szereplők nagyon jól adtak elő, bár a darabok kiválasztása nem egészen izlésünk szerint való. Szerelnők, ha egyébirány művészi tevékenység mellett a korszellemnek megfelelő műveket is adnának elő, haladó gondolkodású írónk tollából.

Ötletesek voltak: Arvayné Almási Nusi által előadott, korszerűtől, amit a közönség együtt énekel az énekesnővel. Az énekesnő kellemes mezzoszopránját többször szeretnénk hallani. Stéger Andorné coperlegyeveleket játszott zongorán, Horváth Anikó fiatal tanítanár és ifj. Koppauer ragyogó „swing” számot táncoltak, míg Góbecz Jutka olyan tüzesen járt magyar táncot, ahogyan azt már megszoktuk tőle. A kitűnő rendezésért Csáky Sándort illeti dicséret, aki évek óta rendezzi művészi érzékkel a harmadik kerület rendezvényeit. S. L.

Felhívás a magyar tanítókhoz!

A Magyar Tanfelügyelőség közli, hogy október 17—19-ig értekezletet tart a megyei magyar tanítószövetség részére, kolozsvári egyetemi tanárok és tanítóképző tanárok részvételével. A tanítógyűlést megelőző napon 17-án, szerdán délután 2 órákor az összes tanító egyesítés utasítás alapján kiadják személyi és nyugdíj lapjukat, amelyeket másnapról kezdve miniszteri felügyeleti, igazoló okmányokat hoznak magukkal a tanítóknak.

Elszállásukról az aradi tanítószövetség gondoskodik. Ebédjüket és szomszárjukat hozott anyagból ugyancsak az aradi tanítószövetség fizeti meg.

Jelentkezés szerda délután a város (Karolina) uca kulturközpontban.

Visszatértek állampolgárságának felülvizsgálata

Az aradvárosi politikai bizottság kedd délután 4 órákor ülészik ismét a visszatértek állampolgársági felülvizsgálata ügyében. Ezután a következők kérelme kerül tárgyalásra: Somogyi Zoltán, Grez Pál, Szücs János, Szombati Imréné, Karakai István, Pálfi Ilona, Mikló Antal, Czudar István, Lada Róza, Körösladányi László, Szabó Ferenc, Böszörményi Ernő és Géza, Kiss Károly, Bihari Erzsébet, Váci Kálmán, Ujj János, Scheidl János, Sinogli Stefan, Baranyi József, Venczél Mihály, Csajka János, Czene András, Kocsis András, Kocsis János, Kremmer Miklós, Meri Lajos, Samler Ferenc, Mád Ferenc, Hönig László, Weber Erzsébet, Heinrich János, Zetyik Károlyné, Megyesi László, Popovics Ferenc, Bartos György, Gáll József, Behm Kálmán, Tóth József, Kovács Géza, Borsos Gábor, Borsos Etelka, Bonai Ede, Veres József, Farkas János, Belkő Mihály, Faragó Mihály, Boda Katalin, Antalffy Gábor, Mikó Géza, Engelhardt Anna, Lacsan János, Seres János, Molnár Lajos, Schneller Róbert, Stollár József, Bugyi István, Wingert Ferenc, Szántó István, Lepedős József, Hajdu Sándor, Jonas Lajos. Ifju Katzagi József ezután kéri a közigazgatási osztály, hogy címét sürgősen közölje.

Nyolc „választók háza” kezdi meg munkáját Aradon

Minden érdeklődő részletes felvilágosítást nyer a most létesített irodákban

A választási előkészületek során néhány napon belül a város különböző kerületeiben megnyitnak az úgynevezett „választási házak”. Célszerűen berendezett irodák lesznek ezek amelyekben naponta reggeltől az esti órákig tartanak szolgálatot a demokrata pártok kiküldötti a nagyközönség, helyesben a választópolgárok számára. Ezekben az irodákban a választásokkal kapcsolatos minden jogi, valamint technikai kérdések tekintetében részletes felvilágosítást kaphat minden érdeklődő. A választási

irodák a választás napjait lesznek szolgálatban. Egyelőre a következő nyolc helyen választási ház nyílik meg: 1. A ségai kultúrházban. 2. A Socorom helyiségében, a Regele Ferdinánd-út 50 szám alatt. 3. A villanygyárral szemben lévő házban, a Dr. I. Suciu-úton. 4. A Dorobant-uccában lévő kultúrházban. 5. A gáji kultúrházban. 6. A Spiru Gheorghe-uccában lévő Guttenberg-házban. 7. A zsigmondháza Banatu-út 216 számú házban, a Marjara-lakásban. 8. A Mosoczy-telepen, a volt mozi helyiségében.

Teherautókkal megkezdték a város közönsége számára kiutalt cukor Aradra szállítását

Ma este öt teherautó cukor érkezik az aradi ellátó-szervek tagjai számára. A tehergépkocsik a kora reggeli órákban indultak el Frideorfba, a cukorért, mert majd két hete kiutalták Arad számára a még hátralékos mennyiséget, de vagonhiány címén máig sem szállították le. A gyors vagon cukor most teherautók hozzák Aradra és naponta öt gépkocsi megy érte. A cukrot érkezésük után mindjárt kiosztják az ellátó szervezetnek.

— A FESTŐ ÉS MÁZOLÓ KISIPÁROSMESTEREK szindikátusa felhívja a tagok figyelmét, hogy kedden, október hó 15-én d. u. 6 órákor gyűlést tartanak. A tagok megjelenése kötelező. 2932

— TAGGYŰLÉST TART A SPARTA. Az aradi Sparta sportegyesület ma, hétfőn délután 5 órákor klubhelyiségében taggyűlést tart.

— AZ ANTIFASISZTA NŐK SZÖVETSÉGE (UFAR) felkéri összes tagjait, hogy rendkívüli gyűlésen jelenjenek meg október 14-én délután 4 órákor a székházban, Greceanu-ucca 6.

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK: Kárpát (Hegyaljai Villamosvasút mellett) és Dick (Marasesti és Episcopiei sarok).

Könnyű munkára

Leányok és férfiak azonnal felvételnek

Presă Democrată, Plevnei-tér 2.

URANIA

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor
Vasár- és ünnepnap 11.30-kor majdné
Ma utoljára!

Szeptember végén

Holnap premier
JOE SMITH.

AMERIKAI ÁLLAMPOLGÁR

FEST TISZTIT

gyorsan, olcsón és pontosan

„IGIENA”

Episcopiei 35.

Október 15-én, kedden este 19 órákor

SCHWARZ BELA zongorahangversenye

A KULTURPALOTA NAGYTERMÉBEN.

Helyelőjegyzés az Unirea papirkereskedésben, Bul. Reg. Maria 20.

Előadás a demokráciáról

A Demokrata Zsidó Bizottság hétfő d. u. 5 órákor előadást rendez „A zsidó nő helye a demokráciában” címmel. Mindenkit szívesen lát a rendezőség a zsidó iskolában.

Keresünk helyi képviselőket Erdélyben és Bánátban

EUROPÁI HIRŰ, BEVEZETETT KOZMETIKAI CIKKEK RÉSZÉRE

Esetleg rak tárral, városokban és környékükön jól bevezetett, csakis szakmabeli képviselőket öhajtnak. Fényképes ajánlatok CAROL SCHULDER, Bukarest, Bul. Tache Ionescu 8 küldendők „Marca Renunmifa” jelgére. 2931

„Itt nyugszik Hegyvári Mihály”

FELAVATTAK AZ MNSZ ELHUNYT ELNÖKÉNEK SIR-EMLEKÉT

Egy évvel ezelőtt halt meg Hegyvári Mihály és Arad demokratikus érzelmű magyarságában nem szűnt meg a kegyelet, a szeretet és a tiszteltetése. Ez nyilvánult meg vasárnap délelőtt az Alsó-metóben, Hegyvári Mihály síremlékének felszentelésénél. Férfiak, asszonyok, a magyarság minden rétegéből, eljöttek erre a kegyeletteljes szertartásra, hogy tanubizonyosságot tegyennek: Arad magyarsága őszinte kegyelettel őrszi a mindenki által annyira szeretett és nagyrabecsült első elnök emlékét.

A szertartást Oláh Ferenc vezegte, majd megkapó szavakban jellemzte Hegyvári Mihály emberi nagyságát és érdemét. A MNSz dalárda gyászdal t énekelte, majd Homolka Ernő aradudrósi MNSz elnök lépett a sírhoz, hogy a várost magyarság nevében lerója kegyeletét. Keresetlen szavakkal emelte ki, hogy Hegyvári Mihály szelleme nem tűnt el, mert az ő nyomdokain halad tovább az aradi magyarság.

— A sívedben levő tűzből egy szikra átpattant a mi szívünkbe is — mondotta Homolka — és ez gyeksünk mi most másokba is átplantálni.

Ezután Csáky Béla dr. aradi és megyei listavezető képviselőjelölt a központi végrehajtóbizottság nevében emlékezett meg kegyeletos szavakkal Hegyvári Mihályról, aki — mint mondotta, — országos viszonylatban egyik legjobb munkatárs volt. Élete példája bizonyította, hogy csak akkor érhetünk célt, ha őszintén demokraták vagyunk. Halála nem csak a magyarság, hanem a demokrácia nagy vesztesége.

Csáky Béla dr. után Bartha János, az ITA textilgyár munkássága nevében mondott beszédet, majd a III. kerület nevében Kadinszky János beszélt. Végül Kovács Mihály mondotta el magasszárnyalásu beszédét:

— Amíg éltek — mondotta, — mindig megbeszéltük a dolgokat. Most is eljöttünk, hogy beszéljünk veled, embert mindig, amikor nagy problémáink vannak, a te szellemedet idézzük. Nagyon hiányzol, ám az élet rohan tovább és mi a küzdelmet tovább visszük...

Az MNSz dalárda éneke után a bensőséges ünnepség véget ért.

— A KOLOZSVÁRI BOEYAI TUDOMÁNYEGYETEM REKTORI HIVATALA KÖZLI, hogy az egyetemi beiratkozások és vizsgák november 15-től november 30-ig tartanak. Az első éves orvostanhallgatók felvételi vizsgája november 20-án lesz Marosvásárhelyen. Az egyetemi előadások december 2-án kezdődnek.